

**Белорусский государственный университет  
Филологический факультет  
Кафедра английского языкознания**

**Аннотация к дипломной работе**

**СПОРТИВНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
И ОСОБЕННОСТИ ЕЕ ПЕРЕВОДА НА РУССКИЙ ЯЗЫК**

Хыдырова Энеджан Рустемовна

Научный руководитель:  
старший преподаватель  
Савастюк Марина Леонидовна

2023

# **РЕФЕРАТ**

Дипломная работа: 53 с., 30 источников, 1 приложение.

**Тема:** Спортивная терминология английского языка и особенности ее перевода на русский язык

**СПОРТ, СПОРТИВНАЯ ЛЕКСИКА, ТЕРМИНОСИСТЕМА, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ПЕРЕВОД.**

**Цель** – выяснение сущности, структуры, лексических и грамматических особенностей спортивной терминологии в английском языке и особенностей ее перевода на русский язык.

**Объект исследования** – спортивная лексика английского языка.

**Предмет исследования** – футбольная и гандбольная спортивная терминология английского языка и способы ее перевода на русский язык.

**Методы исследования:** предварительный анализ научно-теоретической и художественной литературы, анализ существующих переводов англоязычных произведений выборочным методом; анализ перевода образных языковых средств; метод сопоставительного анализа переводов; сравнительная типология двух языков.

**Основные результаты:** изучены основные особенности спортивного перевода, выполнен комплексный анализ спортивных текстов.

**Элементы научной новизны:** анализ переводческих аспектов выбранных спортивных текстов.

**Область возможного практического применения:** материалы исследования могут быть использованы на занятиях по английскому языку, специальных курсах по лексикологии, теории и практике перевода, а также могут являться практическим материалом при составлении тематического словаря.

Автор работы подтверждает, что приведенный в ней аналитический материал правильно и объективно отражает состояние исследуемого процесса, а все заимствованные из литературных и других источников теоретические, методологические и методические положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.

## **ABSTARCT**

Diploma: 53 pages, 30 sources, 1 appendix.

**Topic:** Sports terminology of the English language and features of its translation into Russian

**SPORT, SPORTS VOCABULARY, TERMINO SYSTEM, ENGLISH LANGUAGE, TRANSLATION**

**The purpose** is to clarify the essence, structure, lexical and grammatical features of sports terminology in English and the features of its translation into Russian.

**The object of the study** is the sports vocabulary of the English language.

**The subject of the study** is football and handball sports terminology of the English language and ways of its translation into Russian.

**Research methods:** preliminary analysis of scientific, theoretical and fiction literature, analysis of existing translations of English-language works by a selective method; analysis of the translation of figurative language means; method of comparative analysis of translations; comparative typology of two languages.

**Main results:** the main features of sports translation were studied, a comprehensive analysis of sports texts was performed.

**Elements of scientific novelty:** analysis of translation aspects of selected sports texts.

**Area of possible practical application:** the research materials can be used in basic foreign language classes, special language courses, and can also be practical material when compiling a thematic dictionary.

The author of the work confirms that the analytical material presented in it correctly and objectively reflects the state of the process under study, and all theoretical, methodological and methodological provisions and concepts borrowed from literary and other sources are accompanied by references to their authors.